

让海外观众为中国故事鼓掌

中国电视剧

出海“都挺好”

今年,《都挺好》走进了哈萨克斯坦的电视荧幕,哈萨克斯坦译制人员叶尔泰·努西普扎诺夫表示:“《都挺好》向哈萨克斯坦观众展现了当下中国都市家庭的日常生活,引起广泛共鸣。这部电视剧为哈萨克斯坦人民战胜疫情带来希望,要积极乐观地面对生活,一切不好的事情都会过去。”

本届上海电视节首次调整举办形式,和第23届上海国际电影节的市场联动推出全线上举办的国际影视云市场,引起热烈反响,展商总数超过往年。市场的火爆,源于内容的扎实,近年来,《都挺好》《在远方》《安家》《小欢喜》《幸福一家人》等一批优秀现实题材电视剧不仅受到国内观众的青睐和热议,还被译制成多种语言在海外播出。如今,从制作、播出、交易各个端口,中国电视剧产业都在全力扬帆出海,让海外观众为中国故事而鼓掌。

内容制作 国际化

从内容上看,在海外热播的现实题材电视剧中,创业题材电视剧非常受欢迎。

《都挺好》《幸福一家人》等电视剧讲述了中国老百姓的家庭关系和生活境况,探讨了孝道、敬老等社会议题,展示了中国人在面对这些家庭伦理问题时的取舍。《鸡毛飞上天》《在远方》等讲述了中国人在特定时期艰难坎坷波折的创业故事,为人们解读中国社会进步发展提供了新的视角……

目前,很多影视制作机构在电视剧创作阶段便充分考虑海外观众审美偏好,最大程度适配不同文化族群的习惯和特点。譬如上海出品的高考题材电视剧《小欢喜》,聚焦特殊时段里的家庭亲子关系与教育问题,剧组在创作阶段加强了对海外留学生的调研,从现实生活中汲取了大量鲜活案例和真实细节,让海外观众尤其是留学生表现出强烈的认同感,“编剧很懂生活”。

联动传播 效果棒

今年,陈建斌主演的《三叉戟》再现了刑警们的老当益壮,在国内热播后不久,就登陆马来西亚全佳高清频道及Astro GO频道,并在北美ODC、北美Italk BB等海外平台播出,全球其他地区观众可以在YouTube江苏卫视官方频道进行同步追剧。《三叉戟》3名男主演所塑造的机智勇敢幽默的全新中国警察形象和硬汉气质,受到海外观众的欢迎和肯定,也刷新了他们对中国男演员的认知。

还有像电视剧《幸福,触手可及!》在海外传播即采取“新媒体多维度联动”方式,以影响力大、宣传范围广的YouTube作为主发阵地,打响节目初始知名度;依靠聚合电视剧内容的垂直类平台VIKI和美国视频网站ODC,精准获得目标观众群体的关注;通过社交平台Facebook提高媒体热度和关注度,保持观看热度。

如今,中国的现实题材电视剧有针对性地适配海外不同细分市场,对内容重新编排放送,并通过上线当地电视台、在YouTube、VIKI等国际主流互联网平台开设频道、推出视频APP海外站等方式,实现海外台网融合联动传播,扩大了传播效果。

云端交易 更便捷

今年电视节,首次推出国际影视云市场,通过在线方式,为参展公司及作品提供全新的数字化展示与交流、洽谈平台,为国内外影视产业机构提供更加高效、便捷的参会方式。

在这个平台上,汇集了来自海内外超过700家影视参展商,除了国内知名影视企业包括上海广播电视台、上海文化广播影视集团有限公司、上海电影集团有限公司、新文化传媒、华策集团等,还有来自海外的华纳兄弟、索尼、派拉蒙、环球影业、BBC、松竹映画、狮门影业等知名影视机构,其中海外展商的占比首度突破50%。

通过这个平台,全世界的影视机构可以看到“脱贫攻坚奔小康”重点剧目展“中国剧场主题展”“长三角影视拍摄基地合作联盟展”等中国影视创作的进展和成果。通过这个云上平台,中外展商和机构人士无论身在何处,只需完成简单的注册流程,就可以自由自在地和其他展商交流洽谈,实现线上零距离沟通。

新民

《绝地战警:疾速追击》

8月14日国内上映



好莱坞动作警匪电影《绝地战警:疾速追击》日前宣布定档8月14日于国内上映,并同步发布定档海报、定档预告。影片由美国哥伦比亚影片公司出品,好莱坞金牌制片人杰瑞·布鲁克海默加持,“史皇”威尔·史密斯、马丁·劳伦斯领衔主演。

在定档预告中,麦克(威尔·史密斯饰)与马库斯(马丁·劳伦斯饰)这对迈阿密传奇警探组合迈入中年,在酒吧中两人谈到对未来的规划,麦克依旧享受工作的刺激与速度感,表示自己要追凶缉恶,而马库斯则开始渴望回归家庭,享受退休的安稳生活。就当这对最强老铁即将分道扬镳的时候,麦克遭遇了突如其来的暗杀。面对在迈阿密街头横行无忌的邪恶势力,以及隐藏在暗处瞄准目标的致命杀手,迈阿密警局在警长的宣布下全面出动对抗邪恶势力,马库斯也毅然出手,决定与麦克再度并肩对敌。

《绝地战警:疾速追击》在大场面、大制作的动作戏上全面升级,在定档预告中,无论是慢动作中四散逃跑的人群、中枪倒地“史皇”,还是隐藏在暗处锁定目标的杀手,都将紧张气氛推向极点。而两位好莱坞新晋实力导演阿迪尔·埃尔·阿比和比拉勒·法拉赫,在延续名导迈克·贝在《绝地战警》系列中开创的大制作、大场面爆破元素的同时,在飙车、枪战等动作场面上的全新尝试,让这部《绝地战警:疾速追击》堪称年度最令人期待的好莱坞动作警匪大片。

影片自今年1月17日北美及海外陆续上映以来,连续五周获得北美电影市场周总票房冠军,截至目前北美收获2.04亿美元票房,全球票房收获超4.19亿美元,成功卫冕2020年开年至今全球及北美票房冠军。电影口碑同样不输票房,CinemaScore观众评分为A等级,烂番茄最新的观众喜爱指数始终保持96%以上,成为北美2020年开年至今烂番茄观众喜爱指数排名第一的电影。《绝地战警:疾速追击》不仅是《绝地战警》系列诞生以来制作、口碑最好的一部,也被媒体誉为电影市场近十年最成功的续作之一。

北青

《大侠霍元甲》云集多位功夫明星

动作戏看点多



电视剧海报

电视剧《大侠霍元甲》正在央视电视剧频道(CCTV-8)热播,该剧一开播就受到功夫迷的热烈关注,随着剧情的展开,更多观众被剧中的人物与故事吸引。

电视剧《大侠霍元甲》讲述的是清朝末年“津门大侠”霍元甲,面对内忧外患,一步步从武林高手成长为爱国武术宗师,并倡导武林新风的传奇故事。

剧中的武打名场面可谓层出不穷。苍山塔林,霍元甲与王五的比武感染了无数观众,真刀真枪,实打实的对决,高手的你来我往,比的不仅是武功的高低,更是个人的魅力与气概。据悉,在后续的戏份中,霍元甲还会与各门派的高手“狭路相逢”,弘扬中华武术之魂。

除了赵文卓、释小龙两位大家耳熟能详的功夫明星,《大侠霍元甲》中还“隐藏”了许多高手。龙虎武师出身的老戏骨高雄,在《天龙八部》《精武门》等经典作品中都有精彩的表现。与李小龙、成龙、狄龙合称“香港演艺圈四小龙”的梁小龙,在北派腿法、咏春拳、空手道方面都有建树。自由搏击运动员邱建良也在剧中与赵文卓有精彩对手戏。

中新